PROGRAMA DE LITERATURA INFANTIL

I. Datos generales

Departamento: LETRAS
Año académico: 2018
Carrera/s: Ciclo de Licenciatura en Literatura Infantil y Juvenil.
Área a la que pertenece: Literatura.
Enlace virtual: Literatura Infantil, denominación abreviada de la materia en la Plataforma Moodle **LitInf**
Año/s en que se cursa: 1ª año
Régimen: cuatrimestral.
Carácter: obligatorio.
Carga horaria total: 110 Hs.
Carga horaria semanal: 11 Hs.
Espacio curricular correlativo:
Equipo de cátedra: Prof. Lic. Mariela Rossi y Prof. Lic. Silvina Bruno

II. Fundamentación

La Literatura Infantil como objeto de estudio nos lleva necesariamente a reflexionar sobre su origen e historia, su rol, sus límites y sobre los autores y críticos que se encuentran inmersos en ella. Además, a reconocer la importancia de la literatura infantil como transmisora cultural y como medio para aprender las convenciones literarias.

Para que esto ocurra es imprescindible formar investigadores y críticos capaces de abordarla teóricamente y analizarla, desde una mirada integral, sustentada en marcos epistemológicos y metodológicos pertinentes.

Desde este espacio curricular se pretende acercar a los alumnos a obras con valor literario, que den cuenta de la Literatura clásica y contemporánea, con la intención de interpretarlas críticamente. Reconociendo, además, su importancia como transmisora de cultura, donde la Infantil cobra real protagonismo al ser la puerta de entrada a la Literatura, y como interpeladora, que moviliza los sentimientos más profundos, transformándolos.

A partir del conocimiento de un corpus de obras, los alumnos afianzarán criterios para, con ojo crítico, reconocer el valor literario y, así, seleccionar, recomendar y mediar la Literatura Infantil. Según el especialista y escritor español Luis Daniel González, el mediador debe ser lector y capacitarse, no ejercer censura temática y tampoco caer en la elección condicionada, ni censurar por omisión o por temor a abordar determinadas cuestiones.

Este espacio curricular otorgará, entonces, las herramientas para llevar a cabo este trabajo que se propone.

III. Expectativas de logro

Que el alumno sea capaz de:

- Valorar e interpretar el contenido de los libros seleccionados como objetos culturales significativos para la formación del lector literario.
- Analizar los principales elementos constitutivos de las obras de literatura infantil en relación con supuestos epistemológicos y metodológicos.
- Reflexionar sobre cómo la lectura de obras literarias incide en niños y niñas y cómo contribuye a desarrollar su competencia y formación lectora.
- Desarrollar lecturas interpretativo-analíticas-estéticas de diversas obras con la intención de conocer el material para posteriormente "saberlo" destinar, según los intereses y necesidades de los receptores.
- Reflexionar acerca de diversos criterios de selección de libros y aplicarlos.
- Distinguir y reflexionar sobre los roles de investigador, crítico y mediador, como ejes estructurantes en la formación del lector literario.
- Desarrollar estrategias propias para abordar el objeto del conocimiento.
- Afianzar hábitos de trabajo individual y grupal que integren habilidades personales y pongan de manifiesto la solidaridad entre pares.

IV. Contenidos

Unidad 1 "Literatura infantil y su problemática"

Literatura. Definición de Literatura Infantil: criterios de delimitación. Historia de la Literatura infantil. Valores en la literatura. Temas tabú. Lecturas e ideología
El canon: criterios de valoración. Los hábitos lectores de los niños: escuela y hogar. La apertura del canon y los géneros literarios. Canon internacional, nacional, local. Valor literario. Criterios de selección.

Bibliografía obligatoria

Andruetto, María Teresa. *Hacia una literatura sin adjetivos.* Córdoba: Comunicarte,. 2009.

Bialet, Graciela. "Ni la nada ni solo esto. 10 ideas "ideológicas" para repensar la lectura literaria en la escuela". *Lectura, literatura infanto-juvenil y escuela.* 9ª Publicación del Programa de Promoción de la Lectura VOLVER A LEER, 2004, págs.50-57. En: http://docs.wixstatic.com/ugd/3de6d4_137eebc04ecc4b38970fc89704051af3.pdf

Bravo-Villasante, Carmen. "La literatura infantil iberoamericana". En: http://www.biblioteca.org.ar/libros/155350.pdf Consultado el 22 de septiembre de 2017.

Caamaño, Oscar. "Hacia una historia de la literatura para niños en la Argentina". *CulturaLIJ* ISSN 2545-6849. Julio 2017 ed. 03. En: https://culturalij.com/2014/08/18/879/

Cervera, Juan. "En torno a la Literatura Infantil". *CAUCE, Revista de Filología y su Didáctica*, n° 2 12, 1989 /pgs. 157 -168. En: http://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce12/cauce_12_007.pdf Consultado el 22 de septiembre de 2017.

Colomer, Teresa. *La formación del lector literario. Narrativa infantil y juvenil.* Madrid: FGSR, 1998.

Devetach, Laura. *La construcción del camino lector.* Córdoba: Comunicarte, 2008.

Lerer, S. *La magia de los libros infantiles.* Chicago: Ares y Mares, 2009.

Machado, Ana María. "Ideología y libros para niños" y "Lectura e ideología". En: *Buenas palabras, malas palabras.* Buenos Aires: Sudamericana, 1998, págs.37-73.

Soriano, Marc. *La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas.* Buenos Aires; Colihue, 1995.

Unidad 2 "Con las libertades del juego: la poesía"

¿Qué es la poesía? Zonas de inquietud en torno a la poesía: la música, la voz y la mirada y el objeto. El problema de la traducción.
Poesía tradicional: rimas, retahílas, nanas, trabalenguas, chistes y adivinanzas. Las canciones y sus letras.Canciones: Bob Dylan y el Nobel.
Poesía infantil de autor: algunos grandes poetas que los niños merecen conocer: Roald Dahl, Lewis Carroll, William Shakespeare, Edward Lear, María Elena Walsh, Elsa Bornemann.

Bibliografía obligatoria

Bloom, Harold. *Relatos y poemas para niños extremadamente inteligentes de todas las edades.* Barcelona: Anagrama, 2003.

Bajour, Cecilia. "Nadar en aguas inquietas: una aproximación a la poesía infantil de hoy". En: *Imaginaria.* Nº 332, 18/9/13. Disponible en: http://www.imaginaria.com.ar/2013/09/nadar-en-aguas-inquietas-una-aproximacion-a-la-poesia-infantil-de-hoy/

"El oficio de traductor" (I-IV). *El club de los traductores literarios.* Set.-Nov. 2009. En: http://clubdetraductoresliterariosdebaires.blogspot.com.ar/2009/09/el-oficio-de-traducir-i.html

Muñoz Lascano, P. Ramos, M.V. "Con la profundidad del mar y la levedad de la espuma. Un recorrido por la poesía infantil argentina". En: *Imaginaria.* Nº 295, 28/6/11. Disponible en: http://www.imaginaria.com.ar/2011/06/con-la-profundidad-del-mar-y-la-levedad-de-la-espuma-un-recorrido-por-la-poesia-infantil-argentina/

Rodríguez Marcos, Javier. "¿Merece Bob Dylan el Nobel de literatura?". 14/10/2016.*Cultura: El País.* En:http://cultura.elpais.com/cultura/actualidad/1476465818_203888.html?id_externo_rsoc=FB_CC

Soriano, Marc. *La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas.* Buenos Aires; Colihue, 1995.

Unidad 3 "Había una vez..."

Los clásicos: origen, historia y situación actual. Las adaptaciones, las traducciones y las reescrituras.
Cine y literatura: la transposición fílmica, ¿ética o estética?.
Género narrativo: cuentos maravillosos, mito, leyenda, fábula, cuento y novela. Panorama de autores nacionales: Roldán, Montes, Devetach, Bornemann, Bodoc, Andruetto, Shua, De Santis, Birmajer.Panorama internacional:Tolkien, Rowling, Barry, Carroll, Dickens, Mary Shelly, Poe, Conan Doyle. La *short story* inglesa. Autores en lengua francesa, alemana e italiana.
Género, mujeres y Literatura infantil. Graciela Cabal.
Nuevas formas de narrativa en la literatura infantil y juvenil. Apertura del canon (parte 2): historietas, el libro álbum, video juegos y comics.

Bibliografía obligatoria

Bruno, Ma. Silvina. "Género y sexismo en la familia nuclear en la obra de Graciela Beatriz Cabal". *Boletín GEC 18* (2º época). Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras - Universidad Nacional de Cuyo.

---------- "Desenmascarando la domesticación de las mujeres. Graciela Cabal y el recurso de la mimicry". *Revista de Literaturas Modernas* Vol. 43, Nº 1 (enero-junio 2013). En: http://bdigital.uncu.edu.ar/app/navegador/?idobjeto=6379

---------- "La literatura va al cine. Algunas apreciaciones sobre los clásicos y el séptimo arte". En: Miradas y voces de la LIJ, Nº 4, diciembre 2013. Disponible en: https://academialij.wordpress.com/2013/12/11/la-literatura-infantil-va-al-cine-algunas-apreciaciones-sobre-libros-y-el-septimo-arte/ Y en: Actas del II CONGRESO NACIONAL DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL. Cambios y pervivencias. En: http://es.scribd.com/doc/120998867/Actas-Segundo-Congreso-Literatura-Infantil-y-Juvenil-Primera-Parte

Carranza, Marcela. "Los clásicos infantiles, esos inadaptados de siempre. Algunas cuestiones sobre la adaptación en la literatura infantil". *Imaginaria.* Nº 313, 8/5/12. Disponible en: http://www.imaginaria.com.ar/2012/05/los-clasicos-infantiles-esos-inadaptados-de-siempre-algunas-cuestiones-sobre-la-adaptacion-en-la-literatura-infantil/ Consultado el 22 de septiembre de 2017.

Cid, Adriana. "Pasajes de la literatura al cine; algunas reflexiones sobre la problemática de la transposición fílmica". *Letras,* N° 63-64, enero- diciembre 2011.

Difabio, Elbia. "Los clásicos: cumbres y calidoscopios". *Revista de investigación Sin Rodeos.* 2005, Año I, Número 1.

Padovani, Ana. *Contar cuentos: desde la práctica hacia la teoría.* Buenos Aires: Paidos, 1999.

SORIANO, Marc. "Clásicos infantiles y juveniles". En: *La literatura para niños y jóvenes. Guía de exploración de sus grandes temas.* Buenos Aires. Colihue. 1995.

Díaz, Lidia "El protagonismo femenino en la literatura infantil hispanoamericana: reparación de ausencias". *Babar*, 29/04/2005. En: http://revistababar.com/wp/el-protagonismo-femenino-en-la-literatura-infantil hispanoamericana-reparacin-de-ausencias/

Perriconi, Graciela. "Perspectiva de género en la literatura infantil y juvenil argentina contemporánea: una aproximación". Cuatrogatos, 2012-2014. En: http://cuatrogatos.org/show.php?item=883

Unidad 4 "¡Bravo! Bravo!"

El género teatral. El texto dramático.
El teatro infantil y sus características. La dramatización en el aula. El teatro y la ópera en libros para niños.
Panorama nacional de autores y textos: Javier Villafañe, Hugo Midón, Adela Basch, Fabián Sevilla, Beatriz Ferro.
El teatro infantil en Mendoza.
Panorama internacional: varios autores y obras. Tim Burton. El musical.

Bibliografía obligatoria

Carías, Armando. "Aproximación a una poética del teatro infantil " en *Boletín Iberoamericano de Teatro para la Infancia y la Juventud*, núm. 2 (enero 2001), pp.40- 47, Madrid, 2012. Disponible en http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcst879

Delgado Carrasco, María Esperanza. "La dramatización, recurso didáctico en educación infantil". En: Pedagogía Magna, n° 11, febrero 2011, pág. 382-392. Disponible en: https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3629264.pdf

EduCar. "Hugo Midón: Teatro infantil, apto para todo público". Disponible en: https://www.educ.ar/recursos/113271/hugo-midon-teatro-infantil-apto-para-todo-publico

Mehl, Ruth. *El teatro para niños y sus paradojas. Reflexiones desde la platea.* Buenos Aires: Instituto Nacional del Teatro, 2010.

Sormani, Nora Lía. "Teatro con humor". En: *Imaginaria*, Nº 117, 10 de diciembre de 2003. Disponible en: http://www.imaginaria.com.ar/11/7/teatroconhumor.htm Consultada el 22 de septiembre de 2017.

---------- *El teatro para niños. Del texto al escenario.* Rosario: Homo Sapiens Ediciones, 2004.

Tejerina Lobo, Isabel. " *Teatro y Literatura Infantil*". En: http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/teatro-y-literatura-infantil-0/html/003b02ca-82b2-11df-acc7-002185ce6064_5.html Consultada el 22 de septiembre de 2017.

V. Estrategias de enseñanza y aprendizaje

En las clases se propiciará el contacto asiduo con las obras literarias a la luz de las teorías existente. El trabajo colaborativo entre pares será fundamental para debatir sobre el valor literario y la pertinencia del material que se abordará.

El debate y las ponencias sobre temas propuestos permitirán que los alumnos incorporen los conceptos básicos en torno a la Literatura Infantil.

VI. Evaluación

El 70% de asistencia a clases es obligatoria requisito necesario para obtener la regularidad. También lo es la participación y presentación de la producción final de dos talleres de asistencia obligatoria. Existe la posibilidad de recuperación de las actividades de un taller en el que se estuvo ausente por razones justificadas, esta instancia se efectuará fuera del horario de clases.
La aprobación del 70% de los trabajos prácticos de los diez que deben realizar en el aula virtual.

El examen final consistirá en la presentación y defensa de un anteproyecto de tesina de Licenciatura.

Regularidad

Será considerado alumno regular el que, habiendo realizado la inscripción anual en esa condición, aprueba el 100% de los talleres obligatorios, realiza y aprueba el 70% de los trabajos prácticos y asiste al 70% de las clases. Existe la posibilidad de, en caso de haber estado ausente a uno de los talleres por causa mayor, recuperarlo por única vez.

Examen final
Los alumnos regulares realizarán una presentación oral de un posible anteproyecto de tesina.
Los alumnos no regulares que hayan aprobado el 50% de los talleres, realizarán un examen escrito eliminatorio sobre los contenidos teóricos correspondiente a los talleres no aprobados y a presentación oral de un posible anteproyecto de tesina.
Los alumnos no regulares que no hayan participado de ningún taller y los alumnos libres deberán aprobar una evaluación escrita eliminatoria que dé cuenta de la interpretación y análisis de la bibliografía de la cátedra antes de pasar a la instancia de la presentación oral.

Observación
En todos los trabajos que se presenten por escrito y en el examen final, se evaluará la ortografía, la coherencia textual y la presentación

Romi

Prof. Dra. Elbia Heydee BEABIE
Coord. Ciclo Lic. Literatura Inf. y Juvenil
Facultad de Filosofía y Letras - UNCuyo